

PHILIPS

AZ 6850 Portable Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

English	Controls	6	Operation	11-14
	Accessories.....	7	General information..	15
	Power Supply	8	Troubleshooting...	16-17
	Connections	9-10		

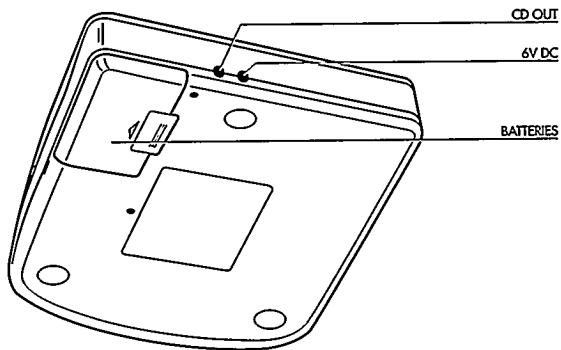
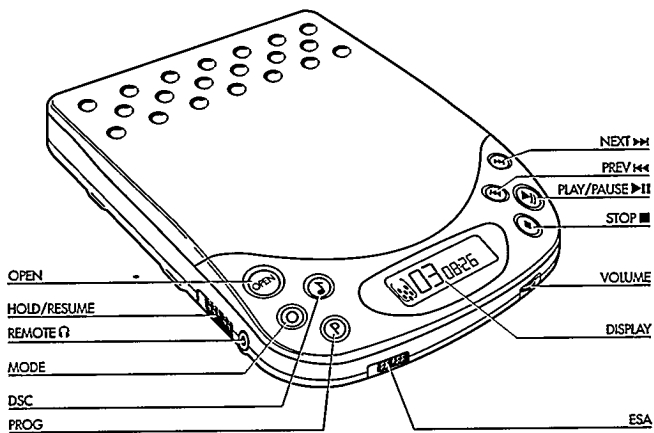
Français	Commandes	18	Fonctionnement ...	23-26
	Accessories.....	19	Généralités	27
	Alimentation	20	Dépistage des	
	Branchements.....	21-22	pannes	28-29

Español	Mandos	30	Funcionamiento ...	35-38
	Accesorios	31	Información general..	39
	Alimentación	32	Detección de	
	Conexiones.....	33-34	anomalías.....	40-41

Deutsch	Bedienungselemente ..	42	Bedienung	47-50
	Zubehör.....	43	Allg. Informationen...	51
	Stromversorgung	44	Fehlersuche	52-53
	Anschlüsse	45-46		

Nederlands	Bedieningsknoppen ...	54	Bediening	59-62
	Accessoires	55	Algemene gegevens..	63
	Voeding.....	56	Verhelpen van	
	Aansluitingen	57-58	storingen.....	64-65

Italiano	Comandi	66	Funzionamento	71-74
	Accessori	67	Informazioni generali..	75
	Alimentazione	68	Ricerca guasti.....	76-77
	Collegamenti	69-70		



Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Svenska	Kontroller.....78	Användning.....83-86
	Tillbehör.....79	Allmän information...87
	Strömförsörjning.....80	Felsökning.....88-89
	Anslutningar.....81-82	

Svenska

Dansk	Betjeningsknapper....90	Anvendelse.....95-98
	Tilbehør.....91	Generel information..99
	Strømforsyning.....92	Fejlsøgning.....100-101
	Tilslutninger.....93-94	

Dansk

Suomi	Käyttöpainikkeet.....102	Käyttö.....107-110
	Lisätarvikkeita.....103	Yleistä.....111
	Käyttöjännite.....104	Tarkistusluettelo112-113
	Kytkenät.....105-106	

Suomi


Ελληνικά	Χειριστήρια.....114	Λειτουργία.....119-122
	Εξαρτήματα.....115	Γενικές πληροφορίες...123
	Τροφοδοσία.....116	Διόρθωση βλαβών 124-125
	Συνδέσεις.....117-118	

Ελληνικά

Português	Comandos.....126	Funcionamento.131-134
	Acessórios.....127	Informações gerais .135
	Alimentação.....128	Avarias.....136-137
	Ligações.....129-130	

Português

Australia	Guarantee and Service.....138
New Zealand	Guarantee and Service.....138-139
Mexico	Garantía.....139

- MOSTRADOR...** Visor onde aparecem os diferentes modos de reprodução, faixas e tempos.
- OPEN** Tecla para abrir a tampa do CD.
- VOLUME** Comando para regular o volume da saída dos auscultadores.
- ▶II** Tecla para começar e fazer pausa na reprodução do CD.
- STOP ■** Tecla para parar a reprodução do CD, apagar várias regulações e desligar o leitor CD.
- DSC** **Comando Digital do Som:** tecla para seleccionar as diferentes regulações de som na saída de auscultadores: CAR→JAZZ→ROCK→desligado.
- ◀◀** Tecla para seleccionar a faixa anterior ou, estando premida, procurar uma passagem determinada no CD.
- ▶▶** Tecla para seleccionar a faixa seguinte ou, estando premida, procurar uma passagem determinada no CD.
- MODE ○** Tecla para seleccionar os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE–REPEAT/SHUFFLE–REPEAT–desligado
- PROG** Tecla para memorizar faixas num programa e para verificar o programa.
- ESA** Electronic Shock Absortion: Computador para activar o compensador electrónico da memória por causa de um som indesejado.
- RESUME/HOLD** Computador para activar a função RESUME (retomar a reprodução CD) e/ou a função HOLD (bloqueio das teclas).
- REMOTE**  Tomada para os auscultadores e telecomando (3,5 mm).
- 6V DC** Tomada para alimentação exterior
- CD-OUT** Tomada para ligação a uma instalação HiFi.
- Battery compartment...** Para introduzir 4 pilhas.

Cuidado quando usar os auscultadores

-Protecção do ouvido: Não eleve excessivamente o volume do som quando usar os auscultadores. Os especialistas de ouvidos aconselham que o uso continuado dos auscultadores em nível sonoro elevado, poderá provocar danos irremediáveis na audição.

-Segurança na condução: Não use os auscultadores durante a condução, pois será um risco para o tráfego e está proibido em muitos países. Mesmo quando os auscultadores forem do tipo aberto, desenhados para não perder a percepção dos sons exteriores, não eleve o volume a níveis elevados que o impeçam de ouvir o que se passa à sua volta.

Acessórios (fornecidos ou disponíveis como extras no seu fornecedor ou no Centro de Serviço Philips)

Nota: Por favor peça ao seu fornecedor informações pormenorizadas sobre os acessórios, uma vez que nem todos poderão estar disponíveis no seu país.

- SBC 1059 - Cabo de ligação com ficha estéreo de 3,5 mm e duas fichas cinch.
- SBC 1085 - Cabo de ligação com fichas estéreo de 3,5 mm em ambos os extremos.
- SBC 8254/8232/3207/3208 - Mini altifalantes com amplificador.
- SBC 6255/SBC 6250 - Bolsa para proteger o leitor CD quando em transporte.

Acessórios para a alimentação

- SBC 6624/SBC 6619 - adaptador de corrente com 6 V/600 mA CC com o polo positivo no pino central.
- SBC 6445 - 4 pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.

Acessórios para o carro

- SBC 3557 Mk III - conjunto de acessórios para o carro (adaptador de cassete e conversor de tensão).
- SBC 6552 - placa adaptadora (necessária na utilização da placa SBC 3547 Mk II de montagem em carro).
- SBC 3547 Mk II - placa de montagem em carro com amortecedor de vibrações tipo "bicha".

Telecomandos

- SBC 6225 / SBC 6242 (com mostrador)

- As teclas do telecomando têm as mesmas funções das teclas correspondentes no leitor CD. Excepção:

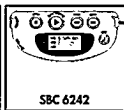
PLAY/SHUFFLE ..carregar 1 x = começar a reprodução do CD

carregar 2 x = função shuffle ligada

carregar 3 x = desligar a função shuffle

VOLUMEpara reduzir o volume principal do som, regulado através do comando de volume do leitor CD.

HOLD.....desactiva as teclas no telecomando



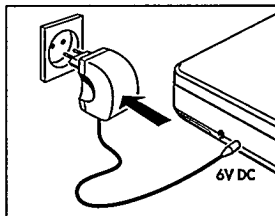
Este aparelho cumpre as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia sobre interferências de rádio.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

ALIMENTAÇÃO

Adaptador de corrente (fornecido ou disponível como opcional)

- 1 Verifique se a tensão local da corrente corresponde à do adaptador (leia os acessórios).
 - 2 Ligue o adaptador de corrente à tomada de 6 V DC do leitor e à tomada da parede.
- Desligue sempre o adaptador quando não o estiver a usar.

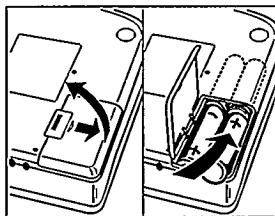


Pilhas tipo R6, UM 3 ou AA (fornecidas ou disponíveis como opcionais)

- Abra o compartimento das pilhas e introduza quatro pilhas recarregáveis de níquel-cádmio ou alcalinas.

Tempo de reprodução aproximado sob condições normais:

- pilhas alcalinas: 9 horas
- pilhas de níquel-cádmio: 3 horas.




- Retire as pilhas quando estiverem gastas ou quando não for usar o leitor CD por um período longo de tempo.

Nota: No canto superior direito do mostrador é indicado o estado das pilhas:

- **Full** - pilhas alcalinas ou de níquel-cádmio: sem indicação.
- **Weak** - pilhas alcalinas: (símbolo "full") pisca. Este símbolo não aparece quando são usadas pilhas de níquel-cádmio.
- **Empty** - pilhas alcalinas ou de níquel-cádmio: (símbolo "empty") pisca e aparece a mensagem BATT. Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de corrente.

Recarga das pilhas de níquel-cádmio SBC 6445 no aparelho

As pilhas ficam automaticamente carregadas quando o adaptador estiver ligado à corrente e o aparelho desligado.

- Indicação no mostrador durante a carga: CHARGE e  .
Tempo aproximado de carga: 7 horas.

Notas:

- Quando se usam pilhas de Níquel-Cádmio, convém que sejam apenas as pilhas Philips SBC 6445, uma vez que as pilhas convencionais de Níquel-Cádmio não podem ser recarregadas no aparelho.

- Para garantir uma longa duração às pilhas de Níquel-Cádmio, a carga ficará automaticamente interrompida em ambientes de temperatura elevada (por exemplo, durante o Verão).

Ligação dos auscultadores (fornecidos)

- Ligue os auscultadores fornecidos (16-32 ohms / ficha jack de 3,5 mm) na tomada REMOTE .

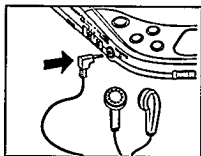
Nota: Use esta tomada também para a ligação:

- ao seu sistema de HiFi (através do cabo SBC 1059) ou ao seu auto rádio (através do adaptador de cassete do conjunto de acessórios para carro tipo SBC 3557 Mk III



ou do cabo de ligação SBC 1085): em ambos os casos o volume

do leitor CD terá de ser regulado para a posição média (aproximadamente 6-8);

- aos mini-altifalantes SBC 8254/8232/3207/3208, leia os acessórios.



Ligação do telecomando

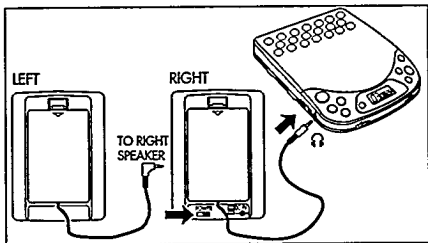
- 1 Desligue o leitor CD (carregue duas vezes na tecla STOP .
- 2 Ligue **com firmeza** o telecomando na tomada REMOTE  do leitor CD.

Nota: Depois de ter colocado as pilhas, ponha a funcionar o aparelho carregando numa tecla do leitor CD. Depois disso, pode comandar o funcionamento do leitor CD através do telecomando.

LIGAÇÕES

Altfalantes activos (supplied or optional available)

- 1 Ligue o altifalante do lado esquerdo so do lado direito.
- 2 Ligue o altifalante do lado direito à tomada jack REMOTE do leitor CD.
- 3 Accione os altifalantes fazendo deslizar o comutador POWER situado na parte de trás do altifalante do lado direito para a posição ON.
- 4 Coloque o leitor CD em reprodução, ocomando de volume entre a posição 6 e 8 e regule o som com os comandos dos altifalantes.

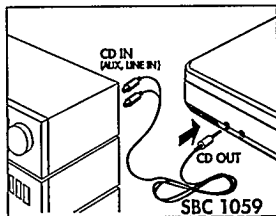


Notas:

- A fim de evitar um consumo constante de corrente, verifique se o comutador dos altifalantes activos está desligado quando não estiverem em funcionamento.
- Preste atenção à polaridade e à voltagem indicadas nos altifalantes, quando os ligar a uma fonte externa de alimentação.

CD OUT – reprodução através de um sistema estereofónico

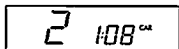
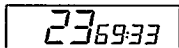
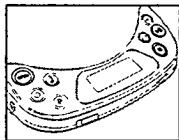
- 1 Coloque no mínimo o volume do seu sistema estereofónico.
- 2 Ligue o cabo de sinal fornecido SBC 1059 à tomada CD OUT do leitor de CD e às tomadas de entrada CD IN, AUX(iliar) ou LINE IN do outro aparelho (amplificador, receptor, rádio gravador de cassetes, etc.).
- 3 Regule o som com os comandos do sistema estereofónico.



FUNCIONAMENTO

Reprodução de um CD

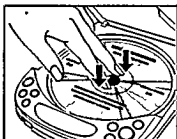
- 1 Abra a tampa carregando na tecla OPEN.
 - 2 Introduza um CD de áudio, com o lado impresso para cima.
 - 3 Feche a tampa, premindo-a no seu lado esquerdo.
 - Indicação no mostrador de: (por exemplo) 23 = número total de faixas / 69:33 = tempo total de reprodução.
 - 4 Carregue na tecla ►II para iniciar a reprodução do CD.
 - Indicação no mostrador de: (por exemplo) 2 = faixa actual / 1:08 = tempo decorrido da faixa actual.
 - 5 Regule o som com os comandos de VOLUME e DSC
 - 6 Poderá interromper a reprodução do CD carregando na tecla ►II. Para continuar com a reprodução do CD carregue outra vez na tecla ►II.
 - Indicação no mostrador de: tempo da actual posição (a piscar).
 - 7 Carregue na tecla STOP ■ para parar a reprodução do CD.
 - Indicação no mostrador de: número total de faixas / tempo total de reprodução.
- Se carregar outra vez na tecla STOP ■, o aparelho ficará desligado.



Nota: Se não for premida nenhuma tecla durante 10 segundos, o aparelho ficará automaticamente desligado.

Introdução do CD

- Carregue suavemente no centro do CD para que entre no eixo.



Retirar o CD

- Segure o CD pela borda e carregue suavemente no eixo.

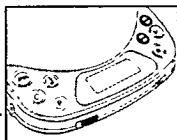


FUNCIONAMENTO



Seleção de outra faixa

- Carregue brevemente na tecla ◀◀ ou ▶▶ uma / várias vezes a fim de passar para o início da faixa actual / anterior ou seguinte(s).
 - Indicação no mostrador de: número da faixa seleccionada.
 - Durante a reprodução: A reprodução do CD continua automaticamente na faixa seleccionada.
 - Na posição de paragem: Carregue na tecla ▶|| para iniciar a reprodução do CD.



Busca de uma passagem durante a reprodução do CD

- 1 Mantenha premida a tecla ◀◀ ou ▶▶ a fim de procurar uma determinada passagem para a frente ou para trás.
 - Depois de 2 segundos, a busca começará em alta velocidade.
- 2 Solte a tecla quando tiver encontrado a passagem desejada.

Nota: No modo de reprodução aleatória, a busca só será possível dentro dessa faixa.

MODE ○ – modos diferentes de reprodução

- Carregando na tecla MODE ○, poderá activar sucessivamente os modos de reprodução:

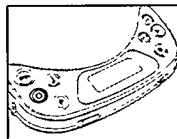
SHUFFLE: As faixas são reproduzidas **por uma ordem aleatória** até todas elas terem sido reproduzidas uma vez.

SHUFFLE REPEAT: Todas as faixas serão reproduzidas **repetidamente por uma ordem aleatória** até que abandone este modo.

REPEAT: O CD será reproduzido **repetidamente** até que abandone este modo.

- Durante a reprodução: a reprodução do CD continua automaticamente no modo de reprodução seleccionado.
- No modo de paragem: carregue na tecla ▶|| para iniciar a reprodução.

- Desligue todos os modos com a tecla MODE ○.

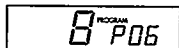


FUNCIONAMENTO

PROG – programação de faixas (até 20 faixas)

- 1 Selecciona com PREV ◀◀ ou NEXT ▶▶ a faixa desejada.
- 2 Logo que visiona a faixa pretendida, carregue na tecla PROG a fim de a armazenar na memória.

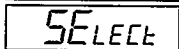
→ Indicação no mostrador do número da faixa /
P / número total de faixas memorizadas, por exemplo:



Notas: - Se tentar memorizar mais de 20 faixas o mostrador apresentará FULL.



- Quando carregar em PROG e não houver nenhuma faixa seleccionada o mostrador indicará SELECT.



Reproduzir o programa:

- Se tiver seleccionado as faixas no modo de STOP, carregue na tecla de PLAY/PAUSE ▶▶.
- Se tiver seleccionado as faixas durante a leitura do CD, carregue em primeiro lugar em STOP ■ e depois na tecla de PLAY/PAUSE. ▶▶.
- Indicação no mostrador: PROGRAM.
- O seu programa será reproduzido no modo de reprodução escolhido (por exemplo 'shuffle' = ao acaso).

Verificar as regulações:

- Carregue na tecla PROG durante mais de 2 segundos.
- Indicação no mostrador: cada faixa memorizada ficará sucessivamente a piscar durante um curto espaço de tempo.

Apagar um programa no modo de STOP:

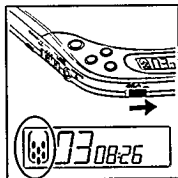
- Carregue na tecla STOP ■ a fim de apagar o programa.
- A indicação PROGRAM desaparecerá do mostrador e o seu programa ficará apagado.

Nota: A interrupção da alimentação ou a abertura da tampa também apagar o programa.

FUNCIONAMENTO

ESA - Memória Electronica de Absorção de Choques

- Ligue a memória ESA fazendo deslizar o comutador ESA para a direita.
 - A memória ESA armazena antecipada e constantemente os dados do CD a serem reproduzidos de modo a evitar que o som salte durante a reprodução, devido a choques e vibrações.
 - O símbolo ESA começa a piscar no mostrador que apresenta por exemplo:
 - O estado do símbolo ESA no mostrador muda de acordo com o estado da memória ESA.

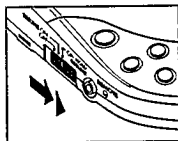


Nota: Quando ligar e desligar a característica ESA, a reprodução do CD será retardada ou interrompida por um curto espaço de tempo.

RESUME / HOLD

RESUME – Reprodução a partir do ponto em que parou

- Ligue a característica RESUME fazendo deslizar o comutador RESUME/HOLD para o meio.
 - O mostrador apresenta: RESUME.
- Se parar a reprodução do CD carregando na tecla STOP ■, a última posição da reprodução ficará memorizada.
- Carregue na tecla ►II a fim de retomar a reprodução do CD a partir do ponto em que parou.



Nota: Não abra a tampa. Doutro modo, a informação sobre a última posição reproduzida ficará perdida.

HOLD – Desativação de todas as teclas

- Ligue a característica HOLD fazendo deslizar o comutador RESUME/HOLD tudo para a direita.
 - Agora todas as teclas ficarão desactivadas e sem nenhuma função até que voltem a ser ligadas outra vez. A tampa não poderá ser aberta.
 - Se carregar numa tecla (excepto a de OPEN), o mostrador indicará HOLD.

Nota: Na posição HOLD, ficará automaticamente activada a função RESUME.

INFORMAÇÕES GERAIS

Manutenção e manuseamento do CD

- A lente (X) do leitor de CD nunca deverá ser tocada com os dedos!
- Não exponha o leitor CD, as pilhas ou os CDs à chuva e humidade, areia e poeira, ou ao calor excessivo provocado por aparelhos de aquecimento ou à exposição directa dos raios solares, por exemplo, dentro de um carro estacionado ao sol.
- Por vezes, a lente pode ficar embaciada se transportar o aparelho de uma sala fria para outra quente. Neste caso, não é possível a reprodução do CD. Deixe o leitor CD num ambiente aquecido até a humidade se evaporar.
- Pode limpar o leitor CD com um pano ou uma camurça ligeiramente humedecida. Não utilize produtos de limpeza porque têm um efeito corrosivo.
- Segure sempre o CD pela borda e depois de o ouvir guarde-o imediatamente na respectiva caixa.
- Para limpar um CD, limpe-o em linha recta do centro para a periferia, utilizando um pano macio sem pêlos. A utilização de produtos de limpeza pode danificar o disco.
- Quando um CD acabado de comprar não couber no eixo, é porque existem pequenas rebarbas à volta do furo central do CD. Retire estas rebarbas alisando o furo central com uma esferográfica ou outro instrumento.





Informação sobre o ambiente

Por favor cumpra as normas em vigor relativamente ao abandono de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento antigo.

- Todo o material redundante de embalagem foi omitido. Na embalagem foram utilizados apenas os materiais estritamente necessários, podendo ser separados em três grandes tipos: cartão (caixa), polistireno expandido (protecções) e polietileno (sacos, tela de espuma para protecção).
- Este conjunto é composto por materiais que podem ser reciclados após serem desmontados por uma companhia especializada.
- Quando quiser deitar fora as pilhas não as misture com o lixo doméstico.

AVARIAS

- Se ocorrer algum problema, verifique os pontos mencionados a seguir antes de levar o aparelho para reparação.
- Se com estas sugestões precedentes não conseguir remediar o problema, dirija-se ao seu fornecedor ou à oficina da Assistência.

Problema	Causa possível	Solução
O CD não ligou ou não começa a reproduzir. Mostrador: sem indicação.	Pilhas	Introduza correctamente as pilhas.
	Pilhas mal metidas.	Carregue na tecla ►II.
	Use pilhas novas.	Mude / recarregue as pilhas.
	As pilhas estão gastas.	Limpe os contactos com um pano.
	Contactos dos pinos sujos.	
	Adaptador	
	Ligação solta.	Ligue com firmeza o adaptador.
	No carro	
	A tomada do isqueiro não tem corrente quando a ignição está desligada.	Introduza pilhas como alimentação suplementar.
 A reprodução do CD não começa ou tem interrupções. Mostrador: - sem indicação ou -ERROR ou -NO DISC	<i>A função HOLD está ligada.</i>	<i>Desligue-a.</i>
	A tampa do CD não está bem fechada.	Feche a tampa com firmeza.
	Há condensação de humidade.	Deixe o leitor num local aquecido até a humidade se evaporar.
	Não existe CD ou está mal metido.	Coloque um, CD com a etiqueta para cima.
	O CD está riscado.	Meta outro CD.
	O CD está sujo.	Limpe o CD.
A recarga das pilhas no aparelho não funciona, não aparece a indicação CHARGE.	Uso de pilhas inadequadas	Apenas as pilhas Philips SBC 6445 de Ni-Cad podem ser recarregadas no aparelho.
	Os contactos estão sujos.	Limpe-os com um pano.
 A tampa do leitor CD não abre	<i>A função HOLD está ligada.</i>	<i>Desligue-a.</i>
A reprodução não começa da primeira faixa.	RESUME ou SHUFFLE estão activadas.	Desligue as funções RESUME ou SHUFFLE.

Em circunstância alguma deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, porque invalidaria a garantia.

Problema	Causa possível	Solução
Não há som ou é de má qualidade.	A PAUSA está activada.	Carregue na tecla ►II.
	Ligações soltas ou mal feitas.	Verifique as ligações.
	O Volume não foi rodado.	Regule o volume.
	Os auscultadores estão trocados.	Preste atenção às indicações L (esquerda) e R (direita).
	A ficha dos auscultadores está suja.	Limpe a ficha dos auscultadores.
	Existem fortes campos magnéticos junto ao leitor CD.	Mude a posição ou ligações do leitor.
	Descargas electrostáticas através do leitor CD.	Carregue uma vez na tecla ◀◀ ou ▶▶ ou duas vezes nas teclas ►II.
No carro		
Zumbido ou ruído no carro.	Vibrações fortes.	Escolha outro sítio para o aparelho.
	O adaptador de cassete está mal metido.	Introduza correctamente o adaptador de cassete.
	A temperatura dentro do carro é demasiado elevada / baixa.	Deixe o leitor CD adaptar-se.
	A tomada do isqueiro está muito suja.	Limpe a tomada do isqueiro.
	Direcção de leitura errada com a inversão automática do leitor de cassetes do carro.	Mude a direcção da inversão automática.
	Mau funcionamento com o telecomando.	O telecomando não está firmemente ligado à tomada REMOTE ⚡.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021 Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantía para México

PHI

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato. En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

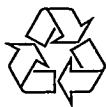
Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



3140 115 22101

SRP9522